2. Les deux enfants écartés

C'était deux p'tits enfants qu'leur mère était morte et pis leur père s'était r'marié. Et pis la tante était pas bonne. Et pis a yi dit :

- Ah, si on avait pas ça, on arait d'la soupe pour pus longtemps.

ARTS ET TRADITIONS POPULAIRES

Alors i' dit

118

- Dis don(c) rin, j'vas les emm'ner perd'e d'main matin.

Et eux, il' entendaient ça. Il' ont mis des cend'es dans yeu poches. Et pis l'lend'main le père les fait déjeûner et il les emmène dans les bois. I' parsemaient cette cend'e partout su yeu ch'min : un tout peu par-ci, un tout p'tit peu par-là, pas beaucoup. Ça fait qu'en rentrant il' ont trouvé yeu ch'min d'cend'es. Pis il attache un morceau d'bois au bout d'un chègne :

- Tant qu'vous l'entendrez cogner, j's'rai pas parti. J'm'en vas faire des fagots.

Le soir arrive, i commençait à faire nouerre. Il' ont r'trouvé yeu ch'min d'cend'es. La tante dit :

- Tu vois, on ara d'la soupe pour d'main matin.

- On est pas bien loin.

- Oh, elle dit, j'le savais bien qu'tu les f'rais pas perd'e.

- A d'main matin, qu'i dit. J'les emmènrai si loin qu'i' r'tourn'ront pas.

Il' entendaient core çà. Il' ont mis du sel dans yeu poches. Et l'lend'main matin le père les fait déjeûner et il les emmène. I' parsemaient le sel su yeu ch'min partout ou qu'i' passaient. Çà fait qu'en rentrant il'ont trouvé yeu ch'min d'sel. Et bin, il a core attaché l'morceau d'bois et i' leur dit :

- Tant qu'vous entendrez cogner j' s'rai pas parti.

Et pis la nuit arrive encore. Il' ont trouvé yeu ch'min d'sel. Il' arrivent à la maison. Et pis la tante qui dit :

- Vois-tu, s'i' viennnent pas, on ara d'la soupe pour d'main matin.

- Dis-don(c), on est pas bien loin.

Et pis elle dit toujou :

- J'l'savais bin, qu'tu les f'rais pas perd'e.

Ça fait qu'le lend'main matin il les a core emm'nés. Il ont pris d'la miette. Il' ont mis du pain dans yeu poches. L' parsemaient cette miette partout su yeu ch'min. Et pis les p'tits oiseaux l'ont mangée. Et pis l'père leur a dit toujou la même chose. Et pis l'soir i's' sont écartés. Il'ont aperçu une lumière. I' y ont été: C'était la maison du Diâb'e.

Il' ont frappé à la porte : Pan, pan. Et pis l'Diâb'e était pas là. La femme arrive, et pis elle leur dit qu'elle pouvait pas les coucher pasque c'était la maison du Diâb'e qui les mang'rait en arrivant.

Il' ont supplié pour qu'elle les couche :

Nous sommes deux p'tits enfants écartés.

Ca fait qu'a les fait rentrer, et pis a les fait souper et a les a fait coucher avec ses deux enfants. Ca fait qu'dans la nuit, i' s' sont mis à dire :

- Changeons d' bagues, changeons d' chemises.

L'Diâb'e arrive, i' dit :

— Ah, ça sent l' fraîcin.

Sa femme yi dit :

- C'est not' treue qu'a fait ses p'tits.

Et pis l'Diâb'e yi dit :

- C'est pas çà, c'est pas çà. J' te dis qu' çà sent l' fraîcin.

Ca fait qu' i va au lit des enfants, et il a mangé les deux siens. Et les deux aut'es se sont en allés de bon matin. I' trouvent la Sainte Vierge qu' était après laver.

Elle leur dit :

- Où qu' v'allez, mes enfants?

On a couché chez l'Diâb'e et i' veut nous manger.

Attendez, j' vas vous faire passer la rivière.

Elle a pris son battoué, elle coupe la rivière en deux. Ça fait qu'il' ont tra-

H. ELLENBERGER : LITTÉRATURE ORALE DU POITOU

119

versé la rivière à pied sè. L'Diâb'e arrive, monté su sa treue. Il a d'mandé à la sainte Vierge si elle avait vu passer deux p'tits enfants. Elle lui dit que oui. Elle tape son battoué dans l'eau. Rendu au miyeu d' la rivière, elle le fait fermer. L'Diâb'e dit :

« Laque, laque, ma grand treue, Sans çà on est neyé tous deux ».

Et pis elle a pas laqué l'tout. Y en avait d' trop. Ça fait qu'i' s' sont neyés tous deux.

Rikiki, mon conte est fini. Et pis vous d'vez bien rire de moi maintenant.

Raconté à Angles, par Mme Ambroisine Boutin, le 26 octobre 1938.